ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР на дружество с ограничена отговорност "Пауър Трейд Уърлд" ООД	CONTRAT DE SOCIÉTÉ de société à responsabilité limitée «Power Trade World» SARL
Днес, 23.09.2026г., в гр. София, се подписа настоящият дружествен договор на Дружество с ограничена отговорност **"Пауър Трейд Уърлд" ООД** между следните лица:	Aujourd'hui, le 23.09.2026, à la ville de Sofia, a été signé le présent contrat de société de la Société à responsabilité limitée **«Power Trade World» SARL** entre les personnes suivantes :
1. Веселин Антимов Куцлев, с ЕГН **********, притежаващ лична карта №**********, изд. на *********, от МВР ********, с постоянен адрес: **********;	**1. Veselin Antimov Kutslev**, avec numéro personnel (EGN): **********, détenteur de la carte d'identité № *********, délivrée le ********** par le **********, avec adresse permanente:**********;
2. Жофре Даниел Морис Сорник (Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE), роден на ********** г. в **********, **********, ********** гражданин, притежател на национална лична карта (**********) издадена от **********, номер на документа: **********, издадена на *****, валидна до ********, с адрес: **********;	**2. Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE**, né le ******** à ********, *******, **********, détenteur de la carte nationale d'identité (********) délivrée par la ********, numéro du document : **********, délivrée le ********, valide jusqu'au **********, avec adresse: ********** ;
3. Антони Жоан Жоел Мели (Anthony Joan Joël MELY), роден на ********** г. в **********, ********, ********** гражданин, притежател на национална лична карта (*******) издадена от **********, номер на документа: **********, издадена на **********, валидна до ********, с адрес: **********;	**3. Anthony Joan Joël MELY**, né le ******** à ********, *******, **********, détenteur de la carte nationale d'identité (********) délivrée par la ********, numéro du document : **********, délivrée le ********, valide jusqu'au **********, avec adresse: ********** ;
4. Иво Красимиров Димитров, с ЕГН: **********, притежаващ лична карта № ********** изд. на ********** от **********, постоянен адрес в **********, наричани по-долу **СЪДРУЖНИЦИ**.	**4. Ivo Krasimirov Dimitrov**, avec numéro personnel (EGN): **********, détenteur de la carte d'identité № ******* délivrée le *******8 par le **********, adresse **********, dénommés ci-dessous **ASSOCIÉS**.

С този Дружествен договор съдружниците постигнаха съгласие относно следното:	Par ce contrat de société, les associés ont atteint un accord concernant ce qui suit :
I. ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ	**I. RAISON SOCIALE, SIÈGE ET ADRESSE DE DIRECTION**
Чл.1 (1) Дружеството с ограничена отговорност по смисъла на чл.113 и сл. от Търговския закон ще осъществява дейността си под фирма: **"Пауър Трейд Уърлд" ООД**, гр. София, изписващо се на латиница „Power Trade World" LTD.	**Art. 1** (1) La Société à responsabilité limitée au sens de l'art. 113 et suiv. de la Loi sur le commerce réalisera son activité sous la raison sociale : **« Power Trade World » SARL**, ville de Sofia, s'écrivant en caractères latins « Power Trade World » LTD.
(2) В търговската кореспонденция дружеството посочва фирмата, седалището и адреса на управление.	(2) Dans la correspondance commerciale, la société indique la raison sociale, le siège et l'adresse de direction.
Чл.2 Седалището и адресът на управление на Дружеството е в: гр. София, област София (столица), община Столична, район "Надежда", кв. "Промишлена зона Илиянци", бул."Рожен"№41"Г", пк 1271;	**Art. 2** Le siège et l'adresse de direction de la Société est dans : ville de Sofia, région de Sofia (capitale), municipalité de Stolitchna, district « Nadejda », quartier « Promichlena zona Iliyantsi », boulevard « Rozhen » № 41 « G », code postal 1271 ;
Чл.3 Дружеството не се ограничава със срок.	**Art. 3** La Société ne s'limite pas par un terme.
II. СЪДРУЖНИЦИ И ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ	**II. ASSOCIÉS ET OBJET D'ACTIVITÉ**
Чл.4/1/ Съдружници в Дружеството са:	**Art. 4 /1/** Associés dans la Société sont :
1. Веселин Антимов Куцлев, с ЕГН **********, притежаващ лична карта №**********, изд. на *********. от МВР ********, с постоянен адрес: **********;	**1. Veselin Antimov Kutslev**, avec numéro personnel (EGN): **********, détenteur de la carte d'identité № *********, délivrée le ********** par le **********, avec adresse permanente:**********;
2. Жофре Даниел Морис Сорник (Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE), роден на ********** г. в **********, ********, ********* гражданин, притежател на национална лична карта (*******) издадена от *********, номер на документа: ******, издадена на *****, валидна до ********, с адрес: **********;	**2. Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE**, né le ******** à ********, *******, **********, détenteur de la carte nationale d'identité (********) délivrée par la ********, numéro du document : **********, délivrée le ********, valide jusqu'au **********, avec adresse: ********** ;
3. Антони Жоан Жоел Мели (Anthony Joan Joël MELY), роден на ********* г. в **********, ********, ********* гражданин, притежател на национална лична карта (*******) издадена от *********,	**3. Anthony Joan Joël MELY**, né le ******** à ********, *******, **********, détenteur de la carte nationale d'identité (********) délivrée par la ********, numéro du document : **********, délivrée le ********, valide jusqu'au **********, avec adresse: ********** ;

номер на документа: ******, издадена на *****, валидна до ********, с адрес: **********;	
4. Иво Красимиров Димитров, с ЕГН: **********, притежаващ лична карта № ********* изд. на ******** от *********, постоянен адрес в **********	**4. Ivo Krasimirov Dimitrov**, avec numéro personnel (EGN): **********, détenteur de la carte d'identité № ******* délivrée le *******8 par le **********, adresse **********, dénommés ci-dessous **ASSOCIÉS**.
/2/ Нов съдружник се приема с писмена молба до Общото събрание на Съдружниците. Към молбата се прилага Декларация, че новият съдружник приема членството в Дружеството при условията на настоящия Договор - Устав. Общото събрание на Съдружниците разглежда молбата не по-късно от 30 /тридесет/ дни от постъпването ѝ.	**/2/** Un nouvel associé est accepté par demande écrite à l'Assemblée générale des Associés. À la demande est jointe une Déclaration que le nouvel associé accepte la qualité de membre dans la Société sous les conditions du présent Contrat - Statut. L'Assemblée générale des Associés examine la demande au plus tard 30 /trente/ jours à compter de sa réception.
Чл.5/1/ Предмет на дейност на Дружеството е: покупка на стоки или други вещи с цел продажбата им в първоначален, преработен или обработен вид; търговия на едро и дребно в страната и чужбина с всякакви незабранени от закона стоки, суровини и материали; продажба на стоки от собствено производство; търговско представителство и посредничество; комисионни, спедиционни и превозни сделки; хотелиерски, туристически, рекламни, информационни, програмни, импресарски или други услуги; както и всякакви други видове търговски дейности и услуги, които не са забранени от закона, като за дейности изискващи разрешение или лиценз, същите ще ѝси извършват след издаването на такъв;.	**Art. 5 /1/** L'objet d'activité de la Société est : achat de marchandises ou d'autres biens dans le but de leur vente sous forme initiale, transformée ou traitée ; commerce de gros et de détail dans le pays et à l'étranger avec toutes marchandises, matières premières et matériaux non interdits par la loi ; vente de marchandises de propre production ; représentation commerciale et intermédiation ; transactions de commission, d'expédition et de transport ; services hôteliers, touristiques, publicitaires, d'information, de programmation, d'impresario ou autres services ; ainsi que tous autres types d'activités et de services commerciaux qui ne sont pas interdits par la loi, étant donné que pour les activités nécessitant une autorisation ou une licence, celles-ci seront effectuées après la délivrance d'une telle ;.
/2/ Дружеството може да участвува по Решение на Общото събрание на Съдружниците в съществуващи дружества или в дружества, които ще се образуват в бъдеще в страната или в чужбина със сродна или не на неговата дейност.	**/2/** La Société peut participer par Décision de l'Assemblée générale des Associés dans des sociétés existantes ou dans des sociétés qui se formeront dans le futur dans le pays ou à l'étranger avec une activité similaire ou non à la sienne.
/3/ Дружеството може да придобива по законен начин всякакви права, необходими за осъществяването на предмета на дейност, както и да изпълнява всякаква друга работа, която има за цел улесняването на напредъка или разширяването на дейността му.	**/3/** La Société peut acquérir de manière légale tous droits, nécessaires pour la réalisation de l'objet d'activité, ainsi qu'exécuter tout autre travail, qui a pour but le soulagement du progrès ou l'élargissement de son activité.

III. РАЗМЕР НА КАПИТАЛА И ДЯЛОВЕТЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	III. MONTANT DU CAPITAL ET PARTS DES ASSOCIÉS
Чл.6 Капиталът на Дружеството се определя в евро и е в размер на 5 000 (пет хиляди) евро, който е внесен изцяло.	**Art. 6** Le capital de la Société se détermine en euros et est d'un montant de 5 000 (cinq mille) euros, lequel est versé entièrement.
Чл.7/1/ Капиталът на Дружеството се състои от 5 000 (пет хиляди) равни дружествени дяла по 1 (едно) евро всеки един от тях, на обща стойност 5 000 (пет хиляди) евро.	**Art. 7 /1/** Le capital de la Société se compose de 5 000 (cinq mille) parts sociales égales de 1 (un) euro chacune d'elles, d'une valeur totale de 5 000 (cinq mille) euros.
/2/ Дяловете и капиталът са разпределени между Съдружниците, както следва:	/2/ Les parts et le capital sont répartis entre les Associés, comme suit :
1. Веселин Антимов Куцлев, с ЕГН **********, притежава 1 550 (хиляда петстотин и петдесет) дяла по 1 (едно) евро всеки един от тях на обща стойност 1 550 (хиляда петстотин и петдесет) евро, съставляващи 31 % от капитала.	**1. Veselin Antimov Kutslev**, avec numéro personnel (EGN): **********, possède 1 550 (mille cinq cent cinquante) parts de 1 (un) euro chacune d'elles d'une valeur totale de 1 550 (mille cinq cent cinquante) euros, constituant 31 % du capital.
2. Жофре Даниел Морис Сорник, (Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE), роден на ********** г. в ******, ********, ****** гражданин, притежава 1 550 (хиляда петстотин и петдесет) дяла по 1 (едно) евро всеки един от тях на обща стойност 1 550 (хиляда петстотин и петдесет) евро, съставляващи 31 % от капитала.	**2. Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE**, né le ******* à ******, *********, ********, possède 1 550 (mille cinq cent cinquante) parts de 1 (un) euro chacune d'elles d'une valeur totale de 1 550 (mille cinq cent cinquante) euros, constituant 31 % du capital.
3. Антони Жоан Жоел Мели, роден на ********** г. в *******, ******, ********** гражданин, притежава 1 550(хиляда петстотин и петдесет) дяла по 1 (едно) евро всеки един от тях на обща стойност 1 550(хиляда петстотин и петдесет) евро, съставляващи 31 % от капитала.	**3. Anthony Joan Joël MELY**, né le ********** à ********, *******, *********, possède 1 550 (mille cinq cent cinquante) parts de 1 (un) euro chacune d'elles d'une valeur totale de 1 550 (mille cinq cent cinquante) euros, constituant 31 % du capital.
4. Иво Красимиров Димитров, с ЕГН: **********, притежава 350 (триста и петдесет) дяла по 1 (едно) евро всеки един от тях на обща стойност 350 (триста и петдесет) евро съставляващи 7 % от капитала.	**4. Ivo Krasimirov Dimitrov**, avec numéro personnel (EGN): *********, possède 350 (trois cent cinquante) parts de 1 (un) euro chacune d'elles d'une valeur totale de 350 (trois cent cinquante) euros constituant 7 % du capital.
Чл.8 Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен с Решение на Общото събрание на Съдружниците.	**Art. 8** Le capital de la Société peut être augmenté par Décision de l'Assemblée générale des Associés.

Чл.9 Капиталът на Дружеството се намалява с Решение на Общото събрание за намаляване на капитала.	**Art. 9** Le capital de la Société diminue par Décision de l'Assemblée générale pour réduction du capital.
Чл.10 Всеки Съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, който се определя съобразно дела му в капитала на Дружеството.	**Art. 10** Chaque Associé a une part sociale du patrimoine de la Société, qui se détermine conformément à sa part dans le capital de la Société.
Чл.11 Всеки дружествен дял има стойност, която се установява чрез годишната документация за баланса и чистата печалба на Дружеството, а в случай на прекратяване на Дружеството - чрез остойностяване на полагащата му се част от стойността на ликвидираното имущество, като се имат предвид разпоредбите на чл.10 от този Договор.	**Art. 11** Chaque part sociale a une valeur, qui s'établit par la documentation annuelle pour le bilan et le bénéfice net de la Société, et en cas de cessation de la Société - par évaluation de la partie lui revenant de la valeur du patrimoine liquidé, en prenant en considération les dispositions de l'art. 10 de ce Contrat.
Чл.12 Съдружниците не могат да искат връщане на дружествените дялове, освен при прекратяване на членството си в Дружеството.	**Art. 12** Les Associés ne peuvent pas demander le retour des parts sociales, sauf lors de la cessation de leur qualité de membre dans la Société.
Чл.13/1/ При загуба на Дружеството и при временна необходимост от парични средства, по Решение на Общото събрание, Съдружниците могат да бъдат задължени да правят допълнителни парични вноски за определен срок.	**Art. 13 /1/** Lors de perte de la Société et lors de besoin temporaire de moyens financiers, par Décision de l'Assemblée générale, les Associés peuvent être obligés de faire des apports financiers supplémentaires pour un terme déterminé.
/2/ Допълнителни вноски са съразмерни на дяловете на капитала.	**/2/** Les apports supplémentaires sont proportionnels aux parts du capital.
/3/ Направените вноски по предходната алинея подлежат на връщане на Съдружниците по ред, определен с Решение на Общото събрание на Съдружниците.	**/3/** Les apports faits selon l'alinéa précédent sont sujets à retour aux Associés selon l'ordre, déterminé par Décision de l'Assemblée générale des Associés.
Чл.14 Прехвърлянето на дяловете между Съдружниците се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.	**Art. 14** Le transfert des parts entre les Associés s'effectue librement, et à des tierces personnes - lors du respect des exigences pour acceptation d'un nouvel associé.
Чл.15 Дружествените дялове са неделими, освен ако Съдружниците единодушно вземат Решение за разделяне на дружествен дял.	**Art. 15** Les parts sociales sont indivisibles, sauf si les Associés prennent unanimement une Décision de division d'une part sociale.
IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	**IV. DROITS ET OBLIGATIONS DES ASSOCIÉS**

Чл.16 Всеки Съдружник има право:	**Art. 16** Chaque Associé a le droit :
а) да участвува в управлението на Дружеството;	a) de participer à la gestion de la Société ;
б) да участвува в разпределението на печалбата, съобразно дяловото си участие;	b) de participer à la répartition du bénéfice, conformément à sa participation au capital ;
в) да получи полагащия му се дружествен дял, в случай на ликвидация на Дружеството;	c) de recevoir la part sociale lui revenant, en cas de liquidation de la Société ;
г) да бъде информиран за състоянието на Дружеството относно дейността му, както и да проверява отчетната му документация;	d) d'être informé de l'état de la Société concernant son activité, ainsi que de vérifier sa документация comptable ;
д) да иска свикване на Общото събрание на Съдружниците.	e) de demander la convocation de l'Assemblée générale des Associés.
Чл.17/1/ Всеки Съдружник има правото да изисква и получи от Дружеството извлечение от книгата на Съдружниците и от протоколната книга на Общото събрание на Съдружниците.	**Art. 17 /1/** Chaque Associé a le droit d'exiger et de recevoir de la Société un extrait du livre des Associés et du livre des procès-verbaux de l'Assemblée générale des Associés.
Чл.18 Всеки Съдружник е длъжен:	**Art. 18** Chaque Associé est obligé :
а) да внесе дяловата си вноска в определени срокове;	a) de verser son apport social dans des termes déterminés ;
б) да участвува в управлението чрез Общото събрание на Съдружниците;	b) de participer à la gestion par l'Assemblée générale des Associés ;
в) да изпълнява Решенията на Общото събрание на Съдружниците и на Управителя на Дружеството, когато те са взети в пределите на тяхната компетенция;	c) d'exécuter les Décisions de l'Assemblée générale des Associés et du Gérant de la Société, quand elles sont prises dans les limites de leur compétence ;
г) да оказва съдействие на Дружеството за осъществяването на неговата дейност;	d) d'apporter son assistance à la Société pour la réalisation de son activité ;
д) да пази производствените и търговските тайни на Дружеството.	e) de garder les secrets de production et commerciaux de la Société.
Чл.19 Отговорността на Съдружниците се ограничава до размера на тяхното дялово участие в Капитала на Дружеството.	**Art. 19** La responsabilité des Associés se limite jusqu'au montant de leur participation au Capital de la Société.
Чл.20 Всеки Съдружник може да напусне Дружеството след отправяне на предизвестие до Общото събрание на Съдружниците. Срокът на предизвестието е	**Art. 20** Chaque Associé peut quitter la Société après envoi d'un préavis à l'Assemblée générale des Associés. Le terme du préavis est de 1 (un) mois, en commençant à courir du moment où il est fait, quand il est fait

1 (един) месец, като започва да тече от момента, в който то е направено, когато е направено лично или чрез представител на заседанието на Общото събрание, или от датата на пощенското клеймо в седалището на Дружеството, когато предизвестието е изпратено по пощата.	personnellement ou par un représentant à la séance de l'Assemblée générale, ou de la date du cachet postal au siège de la Société, quand le préavis est envoyé par la poste.
Чл.21/1/ Съдружникът може да бъде изключен:	**Art. 21 /1/** L'Associé peut être exclu :
а) ако не е внесъл предвидените дялови вноски;	a) s'il n'a pas versé les apports sociaux prévus ;
б) при системно или грубо нарушаване на настоящия Договор, с което пречи на дейността на Дружеството и за което му е отправено писмено предупреждение;	b) lors de violation systématique ou grave du présent Contrat, par laquelle il empêche l'activité de la Société et pour laquelle un avertissement écrit lui a été adressé ;
в) в посочените в Търговския закон случаи.	c) dans les cas indiqués dans la Loi sur le commerce.
/2/ Изключването на Съдружник става с Решение на Общото събрание на Съдружниците, взето с единодушие, като предложение за изключване може да направи всеки един от Съдружниците. Направеното предложение за изключване на Съдружник трябва да бъде обосновано и мотивирано от Съдружника, който иска изключването.	**/2/** L'exclusion d'un Associé se fait par Décision de l'Assemblée générale des Associés, prise à l'unanimité, l'offre d'exclusion pouvant être faite par chacun des Associés. L'offre faite pour exclusion d'un Associé doit être fondée et motivée par l'Associé, qui demande l'exclusion.
Чл.22/1/ При напускане или изключване на Съдружник, дяловото му участие се изкупува от останалите Съдружници пропорционално на тяхното дялово участие в Уставния капитал.	**Art. 22 /1/** Lors du départ ou de l'exclusion d'un Associé, sa participation au capital est rachetée par les autres Associés proportionnellement à leur participation au Capital statutaire.
/2/ Ако никой Съдружник не желае да изкупи дружествения дял на напусналия или изключен Съдружник, този дял се предлага при същите условия на нови Съдружници, със съответно Решение на Общото събрание на Дружеството.	**/2/** Si aucun Associé ne désire racheter la part sociale de l'Associé parti ou exclu, cette part est proposée aux mêmes conditions à de nouveaux Associés, avec Décision correspondante de l'Assemblée générale de la Société.
V. ОБЩО СЪБРАНИЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	**V. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ASSOCIÉS**
Чл.23/1/ Общото събрание на Съдружниците е върховен орган на Дружеството и може да вземе Решения по всички въпроси във връзка с дейността на Дружеството.	**Art. 23 /1/** L'Assemblée générale des Associés est l'organe suprême de la Société et peut prendre des Décisions sur toutes les questions en relation avec l'activité de la Société.

/2/ Общото събрание на Съдружниците се състои от Съдружниците или техните представители.	/2/ L'Assemblée générale des Associés se compose des Associés ou de leurs représentants.
/3/ Управителят на Дружеството, ако не е Съдружник, участвува в заседанията на Общото събрание с право на съвещателен глас.	/3/ Le Gérant de la Société, s'il n'est pas Associé, participe aux séances de l'Assemblée générale avec droit de voix consultative.
Чл.24 Общото събрание на Съдружниците има изключителна компетентност за приемане на решения относно:	**Art. 24** L'Assemblée générale des Associés a une compétence exclusive pour l'adoption de décisions concernant :
а) изменение и допълнение на настоящия Договор-Устав;	a) modification et complémentation du présent Contrat-Statut ;
б) приемане и изключване на Съдружници;	b) acceptation et exclusion d'Associés ;
в) даване на съгласие за прехвърляне на дял на нов член на Дружеството;	c) octroi de consentement pour le transfert de part à un nouveau membre de la Société ;
г) вземане на Решение за увеличаване или намаляване на Уставния капитал на Дружеството;	d) prise de Décision pour augmentation ou réduction du Capital statutaire de la Société ;
д) одобряване на перспективните и годишните планове за дейността и развитието на Дружеството;	e) approbation des plans perspectifs et annuels pour l'activité et le développement de la Société ;
е) одобряване отчисленията за съответните фондове на Дружеството;	f) approbation des déductions pour les fonds correspondants de la Société ;
ж) приемане на годишните отчети и баланса на Дружеството;	g) adoption des rapports annuels et du bilan de la Société ;
з) разпределение на печалбата на Дружеството;	h) répartition du bénéfice de la Société ;
и) избор на управител, определяне на възнаграждението му и освобождаване от длъжност и от отговорност на Управител на Дружеството;	i) choix du gérant, détermination de sa rémunération et libération de fonction et de responsabilité du Gérant de la Société ;
й) придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	j) acquisition et aliénation d'immeubles et de droits réels sur eux ;
к) сливане или прекратяване на Дружеството;	k) fusion ou cessation de la Société ;
л) предявяване на иск от страна на Дружеството срещу Управителя и	l) présentation d'une action de la part de la Société contre le Gérant et nomination d'un représentant pour la conduite du procès contre lui ;

назначаване на представител за водене на процеса срещу него;	
м) промяна в организационната или управленската структура на Дружеството;	m) changement dans la structure d'organisation ou de gestion de la Société ;
н) правилата за работна заплата и другите правила на вътрешния ред.	n) les règles pour le salaire de travail et les autres règles de l'ordre intérieur.
За взетите решения по чл.24, букви „б“, „в“, „г“, „и“ и „й“ по-горе се съставя протокол в писмена форма.	Pour les décisions prises selon l'art. 24, lettres « b », « c », « d », « i » et « j » ci-dessus, il est établi un procès-verbal en forme écrite.
Чл.25/1/ Общото събрание на Съдружниците се свиква на редовно заседание от Управителя на Дружеството най-малко два пъти в годината, като първото заседание се свиква 30 /трилесет/ дни след вписването на Дружеството.	**Art. 25 /1/** L'Assemblée générale des Associés est convoquée en séance ordinaire par le Gérant de la Société au moins deux fois dans l'année, la première séance étant convoquée 30 /trente/ jours après l'immatriculation de la Société.
/2/ Извънредни заседания се свикват по искане на всеки от Съдружниците и от Управителя.	**/2/** Des séances extraordinaires sont convoquées à la demande de chacun des Associés et du Gérant.
/3/ Общото събрание на Съдружниците се свиква на редовно или извънредно заседание чрез писмена Покана, която трябва да бъде получена най-малко 7 /седем/ дни преди датата на обявеното заседание.	**/3/** L'Assemblée générale des Associés est convoquée en séance ordinaire ou extraordinaire par Convocation écrite, qui doit être reçue au moins 7 /sept/ jours avant la date de la séance annoncée.
/4/ В поканата за свикване на Общото събрание се посочва денят, часът и мястото на провеждането на заседанието, както и неговият дневен ред.	**/4/** Dans la convocation pour la convocation de l'Assemblée générale sont indiqués le jour, l'heure et le lieu de la tenue de la séance, ainsi que son ordre du jour.
/5/ Когато датата и дневния ред на следващото заседание на Общото събрание са определени на предшествуващото заседание, присъствуващите членове на Общото събрание се считат за редовно поканени и на тях допълнително съобщение не се изпраща.	**/5/** Quand la date et l'ordre du jour de la séance suivante de l'Assemblée générale sont déterminés lors de la séance précédente, les membres présents de l'Assemblée générale sont considérés régulièrement convoqués et à eux une communication supplémentaire n'est pas envoyée.
Чл.26 Заседанието на Общото събрание е редовно, ако всичките му членове са редовно поканени и на него присъствуват всички Съдружници или техни редовно упълномощени представители.	**Art. 26** La séance de l'Assemblée générale est régulière, si tous ses membres sont régulièrement convoqués et à elle sont présents tous les Associés ou leurs représentants régulièrement mandatés.
Чл.27 Всички решенията от компетентността на Общото събрание, за които Търговския закон не изисква пълно	**Art. 27** Toutes les décisions de la compétence de l'Assemblée générale, pour lesquelles la Loi sur le commerce n'exige pas une unanimité complète (art.

единодушие (чл.137, ал.3 от ТЗ) се вземат с мнозинство повече от ¾ или 75 % (седемдесет и пет процента) от капитала на Дружеството.	137, al. 3 de la LC) se prennent à la majorité de plus de ¾ ou 75 % (soixante-quinze pour cent) du capital de la Société.
Чл.28/1/ Общото събрание на Съдружниците се председателствува от Съдружник, който присъствува на събранието и е избран за председател. За водене на протокола се избира секретар, който изпълнява и ролята на преброител на гласовете при гласуването в Общото събрание на Съдружниците.	**Art. 28 /1/** L'Assemblée générale des Associés est présidée par un Associé, qui assiste à l'assemblée et est élu président. Pour la tenue du procès-verbal est élu un secrétaire, qui exécute aussi le rôle de compteur des voix lors du vote à l'Assemblée générale des Associés.
/2/ Решенията на Общото събрание могат да се вземат неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.	**/2/** Les Décisions de l'Assemblée générale peuvent être prises en l'absence, si tous les associés ont déclaré par écrit leur consentement pour la décision.
Чл.29 Всеки Съдружник може да иска отмяна на Решение на Общото събрание на Съдружниците пред компетентния съд, ако Решението е взето в нарушение на Закона или настоящия Договор. Искът се предявява в срок от 14 дни от вземането на Решението, когато на събранието е присъствувал Съдружникът или е бил редовно поканен на събранието, а в останалите случаи в 14-дневен срок от узнаването на Решението, но не по-късно от три месеца от деня на провеждането на Събранието, на което е взето Решението.	**Art. 29** Chaque Associé peut demander l'annulation d'une Décision de l'Assemblée générale des Associés devant le tribunal compétent, si la Décision est prise en violation de la Loi ou du présent Contrat. L'action se présente dans un terme de 14 jours à compter de la prise de la Décision, quand à l'assemblée a assisté l'Associé ou qu'il a été régulièrement convoqué à l'assemblée, et dans les autres cas dans un terme de 14 jours à compter de la connaissance de la Décision, mais pas plus tard que trois mois à compter du jour de la tenue de l'Assemblée, à laquelle a été prise la Décision.
VI. УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО	**VI. GÉRANT DE LA SOCIÉTÉ**
Чл.30/1/ Управителят се избира от Общото събрание.	**Art. 30 /1/** Le Gérant est élu par l'Assemblée générale.
/2/ Управителят ръководи цялата стопанска дейност на Дружеството. Той решава всички въпроси, които са свързани с осъществяването предмета на дейност на Дружеството с изключение на въпросите, които по Закон или според разпоредбите на настоящия договор са възложени за решаване изключително от Общото събрание на Съдружниците.	**/2/** Le Gérant dirige toute l'activité économique de la Société. Il décide toutes les questions, qui sont liées à la réalisation de l'objet d'activité de la Société à l'exception des questions, qui par Loi ou selon les dispositions du présent contrat sont confiées pour décision exclusivement à l'Assemblée générale des Associés.
/3/ При водене на работите на Дружеството, Управителят е длъжен да действува с грижата на добър стопанин в рамките на Закона, настоящия договор и	**/3/** Lors de la conduite des affaires de la Société, le Gérant est obligé d'agir avec le soin d'un bon père de famille dans les cadres de la Loi, du présent contrat et conformément aux décisions de l'Assemblée générale des Associés.

съобразно решенията на Общото събрание на Съдружниците.	
Чл.31 Управителят има следните правомощия:	**Art. 31** Le Gérant a les pouvoirs suivants :
а) представлява Дружеството;	a) représente la Société ;
б) решава въпросите относно вътрешното функциониране на Дружеството и неговите външни отношения;	b) décide les questions concernant le fonctionnement intérieur de la Société et ses relations extérieures ;
в) определя и контролира разходите на Дружеството и ги представя за одобрение на Общото събрание;	c) détermine et contrôle les dépenses de la Société et les présente pour approbation à l'Assemblée générale ;
г) урежда отношенията на Дружеството с държавния бюджет;	d) règle les relations de la Société avec le budget de l'État ;
д) сключва трудовите договори с работниците и служителите;	e) conclut les contrats de travail avec les ouvriers et les employés ;
е) сключва всички видове договори с трети лица, които са свързани със стопанската дейност на Дружеството. Договорите за прехвърляне на недвижими имоти или вещни права върху тях се сключват въз основа на Решение на Общото събрание на Съдружниците в съответствие с действуващото законодателство;	f) conclut tous les types de contrats avec des tierces personnes, qui sont liés à l'activité économique de la Société. Les contrats pour transfert d'immeubles ou de droits réels sur eux se concluent sur la base d'une Décision de l'Assemblée générale des Associés en conformité avec la législation en vigueur ;
ж) събира вземанията на Дружеството и извършва плащания;	g) perçoit les créances de la Société et effectue des paiements ;
з) разработва проекти за годишни и перспективни планове на Дружеството;	h) développe des projets pour plans annuels et perspectifs de la Société ;
и) свиква Общото събрание на Съдружниците на заседания, определя дневния ред на заседанията, следи за спазване на законните изисквания за свикване на Общото събрание и прави необходимите публикации в ежедневниците, включително и публикацията на годишния баланс на Дружеството.	i) convoque l'Assemblée générale des Associés en séances, détermine l'ordre du jour des séances, veille au respect des exigences légales pour la convocation de l'Assemblée générale et fait les publications nécessaires dans les journaux quotidiens, y compris aussi la publication du bilan annuel de la Société.
Чл.32/1/ В случай на смърт или поставяне под запрещение на Управителя на Дружеството, или в случай на изключване на Съдружник, когато Управителя е и Съдружник, или при освобождаването му	**Art. 32 /1/** En cas de décès ou de mise sous interdiction du Gérant de la Société, ou en cas d'exclusion d'un Associé, quand le Gérant est aussi Associé, ou lors de sa libération par l'Assemblée générale des Associés dans un terme de 30 /trente/

от Общото събрание на Съдружниците в срок от 30 /тридесет/ дни от освобождаването на длъжността, се свиква Общото събрание на Съдружниците за избиране на нов Управител.	jours à compter de la libération de la fonction, est convoquée l'Assemblée générale des Associés pour l'élection d'un nouveau Gérant.
Чл.33 Управителят отговаря имуществено за виновно причинени вреди на Дружеството.	**Art. 33** Le Gérant répond patrimonialement pour dommages causés coupablement à la Société.
Чл.34 Управителят отговаря за редовното водене и съхраняване на следните книги:	**Art. 34** Le Gérant répond de la tenue régulière et de la conservation des livres suivants :
а) Книга за дяловете на Съдружниците, в която се вписва делът на всеки Съдружник, направените вноски и всички промени в тях;	a) Livre des parts des Associés, dans lequel est inscrite la part de chaque Associé, les apports faits et tous les changements en eux ;
б) Протоколна книга на Общото събрание на Съдружниците, в която се записват приетите от Съдружниците Решения.	b) Livre des procès-verbaux de l'Assemblée générale des Associés, dans lequel sont enregistrées les Décisions adoptées par les Associés.
VII. БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ	**VII. BILAN, BÉNÉFICES ET PERTES**
Чл.35/1/ Стопанската дейност на Дружеството е с дванадесет месечна продължителност, като започва от 01-ви януари и завършва на 31-ви декември всяка година.	**Art. 35 /1/** L'activité économique de la Société est d'une durée de douze mois, en commençant à partir du 01-er janvier et en se terminant le 31-décembre de chaque année.
/2/ В края на всяка стопанска година се съставя подробен опис на имуществото на Дружеството:	**/2/** À la fin de chaque année économique est établi un inventaire détaillé du patrimoine de la Société :
а) Баланс, от който се вижда действителното стопанско състояние на Дружеството;	a) Bilan, duquel se voit l'état économique réel de la Société ;
б) Сметка "Печалби и Загуби".	b) Compte « Bénéfices et Pertes ».
/3/ Балансът се представя за одобрение от годишното Общо събрание на Съдружниците, придружен с отчетния Доклад на Управителя.	**/3/** Le bilan se présente pour approbation par l'Assemblée générale annuelle des Associés, accompagné du Rapport comptable du Gérant.
Чл.36/1/ Чистата печалба на Дружеството се разпределя по Решение на Общото събрание на Съдружниците.	**Art. 36 /1/** Le bénéfice net de la Société se répartit par Décision de l'Assemblée générale des Associés.
/2/ Загубите на Дружеството се покриват от допълнителни вноски на Съдружниците,	**/2/** Les pertes de la Société se couvraient par des apports supplémentaires des Associés, déterminés par

определени от Общото събрание и внесени по реда, определен от Търговския закон.	l'Assemblée générale et versés selon l'ordre, déterminé par la Loi sur le commerce.
VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО	**VIII. CESSATION ET LIQUIDATION DE LA SOCIÉTÉ**
Чл.37 Дружеството се прекратява:	**Art. 37** La Société cesse :
а) по Решение на Общото събрание на Съдружниците, взето с единодушие;	a) par Décision de l'Assemblée générale des Associés, prise à l'unanimité ;
б) когато Капиталът на Дружеството падне под изискуемия от закона минимум;	b) quand le Capital de la Société tombe en dessous du minimum exigé par la loi ;
в) в други случаи, посочени в Закона.	c) dans d'autres cas, indiqués dans la Loi.
Чл.38 При ликвидация на Дружеството се избира Ликвидатор от Общото събрание на Съдружниците, който се вписва в Търговския регистър в 7 /седем/ дневен срок от вземането на Решение за ликвидация на Дружеството и избора на Ликвидатор.	**Art. 38** Lors de liquidation de la Société est élu un Liquidateur par l'Assemblée générale des Associés, qui s'inscrit au Registre du commerce dans un terme de 7 /sept/ jours à compter de la prise de Décision de liquidation de la Société et du choix du Liquidateur.
За неуредените въпроси относно Ликвидацията на Дружеството, се прилагат правилата на Търговския закон.	Pour les questions non réglées concernant la Liquidation de la Société, s'appliquent les règles de la Loi sur le commerce.
Настоящият договор се подписа в 5 /пет/ екземпляра - по един за всеки Съдружник и един за документацията на "Пауър Трейд Уърлд" ООД.	Le présent contrat a été signé en 5 /cinq/ exemplaires - un pour chaque Associé et un pour la documentation de «Power Trade World» SARL.
Договорът влиза в сила от датата на вписването на Дружеството в Търговския регистър при Агенция по вписванията.	Le contrat entre en vigueur à compter de la date d'immatriculation de la Société au Registre du commerce auprès de l'Agence des inscriptions.
23.09.2026г. гр. София	23.09.2026 Sofia

СЪДРУЖНИЦИ / ASSOCIÉS :

1. _____
(Веселин Антимов Кутлев / Veselin Antimov Kutslev)

2. _____
(Жофре Даниел Морис Сорник / Joffrey Daniel Maurice SORNIQUE)

3. _____
(Антони Жоан Жоел Мели / Anthony Joan Joël MELY)

4. _____
(Иво Красимиров Димитров / Ivo Krasimirov Dimitrov)